

SAUK LANGUAGE DEPARTMENT PHILOSOPHY

Indians are born speaking our languages. For some of us, they lie dormant within our bodies. They are looking for a way out. God gave us these beautiful languages. All of us hold them in a sacred manner within. There is no such thing as an Indian person who cannot speak Indian.

Our language programs find these languages within our bodies. They bring them out through our mouths and deliver them to their rightful resting places within our hearts.



Talk Sauk. SAUK LANGUAGE DEPARTMENT

Nyânanwi Chakeshihêhîchiki Nêtonamâshîhaki Êhnîmêthahowâchi Ahwichi Nepâkanek

(Five Little Monkeys Jumping on the Bed)

EILEEN CRISTELOW



Clarion Books
New York

1



Âkwi nepâwâcheni nyânanwi
chakeshihêhîchiki nêtonamâshîhaki
taminîmêthahowaki nepâkaneki!

5

(They didn't sleep...five little monkeys jumped n the bed!)



Nyânanwi chakeshihêhîchiki nêtonamâshîhaki
pîthekamowâch nepêshekîtâkani.

2

(Five little monkeys put on their pajamas.)

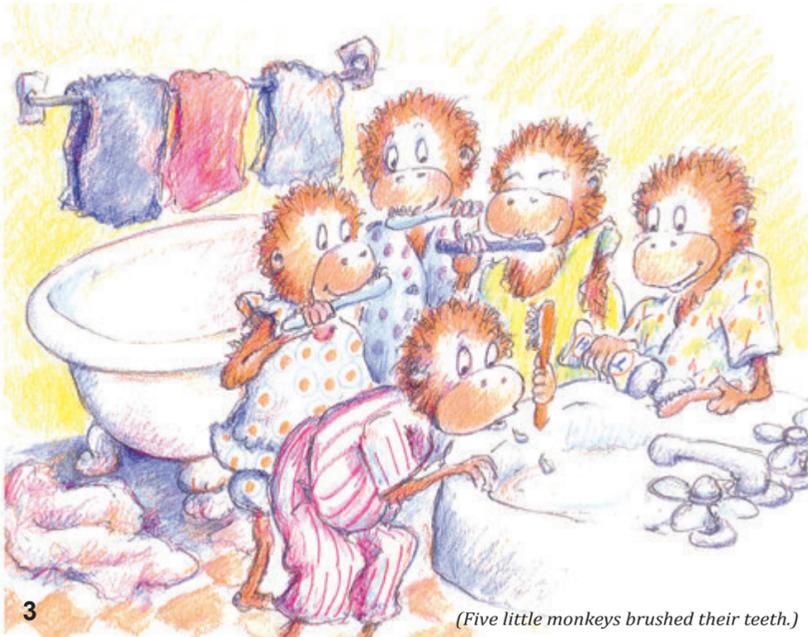


Nekoti kîpithêwa ôni pahkâkwitewêwa.

6

(One fell off and bumped his head.)

Nyânanwi chakeshihêhîchiki
nêtonamâshîhaki kokâpîthowaki.



3

(Five little monkeys brushed their teeth.)



Êhkîpithâchi okyêni pyâpekwhîhâchimohêwa
mashishkînenîha. Mashishkînenîha ketowa,

7

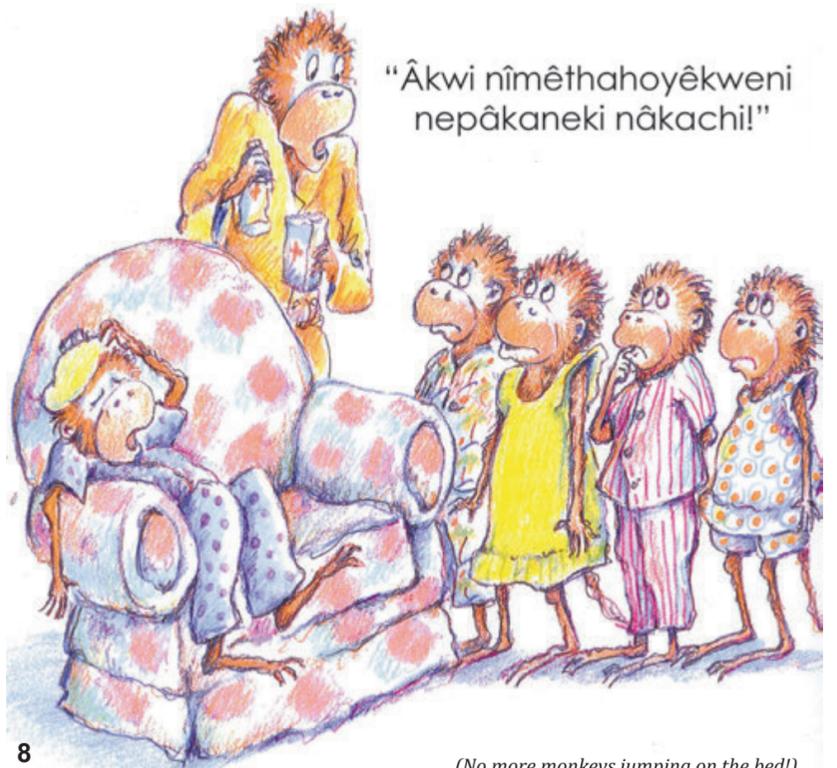
(The mama called the doctor. The doctor said....)



Nyânanwi chakeshihêhîchiki nêtonamâshîhaki
okyênwani âchimohêwa "Kîmenwinepâpwa!"

4

(Their mother told them to sleep good.)



"Âkwi nîmêthahoyêkweni
nepâkaneki nâkachi!"

8

(No more monkeys jumping on the bed!)